

DIDO: Proyecto para la digitalización de documentos en la Biblioteca del Museo Arqueológico Nacional

ROSARIO LÓPEZ DE PRADO

RESUMEN: Las bibliotecas de Humanidades se encuentran con frecuencia con la necesidad de ofrecer documentos antiguos y frágiles de manera constante, lo que favorece su deterioro. La Biblioteca del MAN ha concebido un proyecto de digitalización gradual de sus fondos antiguos, comenzando por las publicaciones periódicas más relevantes, intenta asegurar la integridad de los documentos a la vez que garantizar su difusión. Este proyecto (DIDO), se articula en varias etapas y combina técnicas para obtener los productos que mejor respondan a las necesidades de sus usuarios.

INTRODUCCIÓN

Las bibliotecas especializadas de Humanidades tienen información cualificada, difícil de hallar fuera, usuarios geográficamente dispersos que la usan para su profesión y fondos de baja obsolescencia. Las colecciones del fondo antiguo son muy consultadas: a menudo son revistas, con problemas de conservación y de encuadernación compleja, por lo que la consulta de una parte bloquea el resto.

La tecnología digital ofrece sistemas sencillos a bajo coste para estos problemas. La Biblioteca del Museo Arqueológico Nacional (MAN) quiere agilizar el acceso a sus fondos, con el proyecto DIDO, para facilitar información de texto completo, *in situ* o de forma remota. Consta de tres fases de digitalización: 1) sumarios de publicaciones periódicas vivas (más de 800), para cargarlos en Internet; 2) publicaciones propias; y 3) revistas especializadas del siglo XIX.

DIDO combina sistemas de reconocimiento óptico de caracteres, imágenes de diferentes tipos de resolución y registros generados por el sistema automatizado de gestión bibliotecaria. Permitirá acceder a documentos en texto completo a través de Internet o en CD-ROM, individualmente o con torres de uso compartido en la red local de Biblioteca. La respuesta en marcha de DIDO hará desaparecer las barreras físicas y será un seguro de preservación para obras que constituyen un tesoro de documentación histórica.

1. CARACTERÍSTICAS GENERALES

El proyecto DIDO se apoya en: 1) la Biblioteca, promotora del proyecto y propietaria de los fondos; 2) los documentos; y 3) los usuarios, consumidores de la información.

1.1. LA BIBLIOTECA

La Biblioteca del MAN es una de las más antiguas del mundo en su especialidad. Reúne más de 100.000 monografías y 2.700 publicaciones periódicas, que se remontan al siglo XVIII. Es una de las mejores de Europa en su género, está automatizada con el sistema ABSYS, coordina el Grupo de Bibliotecas de Arte de España y Portugal en Internet –<http://www.mcu.es/BAEP>–, está en el Comité Organizador del VII Encuentro anual de este grupo, y coordina la creación de una red de bibliotecas de los Museos Estatales auspiciada por la Secretaría de Estado de Cultura. Su página en Internet es: <http://www.mcu.es/arqueobid>.

1.2. LOS DOCUMENTOS

Del mismo origen que el MAN, formaron parte de su concepción. Más tarde se añadieron nuevas adquisiciones y los libros del Centro de Estudios Históricos, del CSIC. Destacan especialmente las colecciones de Prehistoria, Egiptología y Numismática, así como su excepcional fondo de publicaciones periódicas.

1.3. LOS USUARIOS

Hay dos tipos de usuarios: los que utilizan los fondos en los locales de la Biblioteca y los que lo hacen de forma remota. Los primeros están en torno

a los 12.000; los segundos, difícilmente cuantificables, se calculan en más del triple. Son investigadores en Arqueología, Arte e Historia, trabajadores por cuenta ajena, en un 90% procedentes de la enseñanza y las Administraciones Públicas: profesores universitarios, conservadores y ayudantes de museos, periodistas, arqueólogos, bibliotecarios, miembros de centros de investigación, estudiantes, doctorandos, estudiosos y profesionales del diseño gráfico, imagen y documentación multimedia.

2. OBJETIVOS

El proyecto DIDO, tiene dos tipos de objetivos: generales –los mismos de la Biblioteca- y específicos, propios del proyecto. Los generales consisten en facilitar el acceso a la información a cualquier tipo de usuario, extender el conocimiento de la Historia, el Arte y la Arqueología y proporcionar la documentación que precisen a los profesionales; los específicos buscan eliminar las barreras entre el usuario e información, hacer posible el acceso remoto y simultáneo al documento, y preservar su integridad física, asegurando su mantenimiento y disponibilidad.

3. DIDO: PROYECTO PARA LA DIGITALIZACIÓN DE DOCUMENTOS

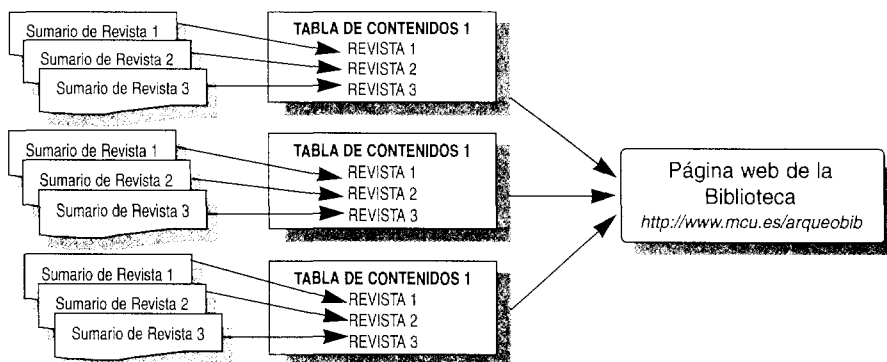
El proyecto DIDO planea digitalizar alguna de las colecciones más valiosas y útiles de la Biblioteca del MAN. Consta de varias fases, cada una de ellas de características propias. El resultado servirá de base para posteriores actualizaciones en el mismo campo.

3.1. ETAPAS

3.1.1. *Boletín de Sumarios.*

La Biblioteca publica un Boletín de Sumarios 10 veces al año. Cada número tiene una tabla de contenidos, con los títulos de las revistas cuyos sumarios recoge y la fotocopia de los sumarios. El Proyecto DIDO dispone de digitalización como imagen de los sumarios y la integración, como texto de formato electrónico, de la tabla de contenidos: cada elemento de la tabla se vincula al sumario de la revista, de forma que desde cada número del Boletín, se acceda a la tabla de sumarios y, desde cada título de la tabla, al sumario de la revista. El producto resultante se cargará periódicamente en la página *web*, desde donde se puede saber qué artículos de revistas se han recibido y solicitar copias por correo electrónico.

ESQUEMA DE LA DIGITALIZACIÓN DEL BOLETÍN DE SUMARIOS

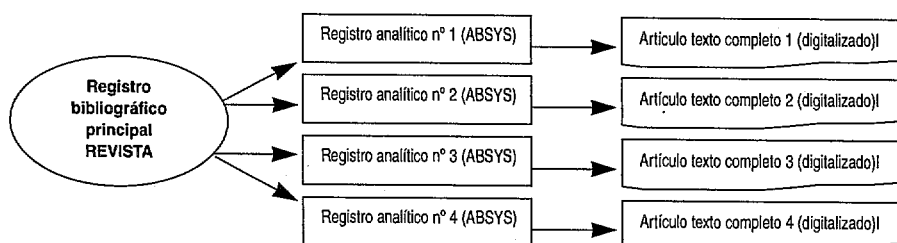


3.1.2. Boletín del Museo Arqueológico Nacional

El MAN publica desde hace quince años un Boletín que puede adquirirse por compra o canje y es la principal fuente de intercambio de la Biblioteca. El Proyecto DIDO se plantea digitalizar esta revista en dos fases diferentes.

- A) Números Antiguos.** Los números antiguos del Boletín MAN se digitalizarán por *escaneado* de sus páginas, en blanco y negro (la escasez del color desaconsejan utilizarlo, lo que abarata los costes) y *software* de OCR, para recuperar la información por cualquiera de las palabras de los artículos. Como es necesario establecer los vínculos entre el texto y su descripción bibliográfica, se vaciará por completo la revista, con registros analíticos en formato IBERMARC para todos los artículos. Los números antiguos se pueden comercializar en CD-ROM o en Internet por abono. En este caso cabe la suscripción general a la revista o la adquisición de artículos sueltos, y permitir la existencia de usuarios gratuitos (instituciones, colaboradores, becarios, etc.). También es posible distribuir los sumarios en Internet (acceso gratuito) y el texto completo, en papel o formato electrónico, previo pago.
- B) Números nuevos.** El proceso para tratar los nuevos números es idéntico al de los antiguos, pero el tratamiento se hará a partir de archivos de ordenador. La forma de distribución también puede ser la misma.

ESQUEMA DE DIGITALIZACIÓN DEL BOLETÍN DEL MAN

3.1.3. *Publicaciones periódicas antiguas*

Una de las colecciones más ricas e interesantes de la Biblioteca MAN, son publicaciones frágiles por el tipo de papel, tintas y encuadernación, de gran demanda, por lo que conviene asegurar su integridad física. Para la primera fase, se han elegido revistas que no tengan problemas de propiedad intelectual y sean de interés para la comunidad investigadora. No todas tienen iguales características, por lo que se han dividido en tres apartados. A) *Museo Español de Antigüedades*, de gran formato, y láminas en color; B) revistas españolas; y C) revistas extranjeras. La única diferencia es que se dará prioridad a las publicaciones españolas sobre las extranjeras.

A) *Museo Español de Antigüedades.* *El Museo Español de Antigüedades* es una publicación periódica aparecida entre los años 1872 y 1881. Consta de 10 volúmenes en gran formato, con 6.249 páginas de gran riqueza tipológica con dibujos, grabados y láminas en color y blanco y negro. Se debe digitalizar íntegramente con imágenes en blanco y negro, añadiendo en color las láminas que lo tengan; los sumarios se harán como texto en formato electrónico con el mismo sistema de vínculos que el usado en el Boletín del MAN, pero tratando los artículos como imágenes, y no con OCR.

Registro bibliográfico principal fi Registros analíticos fi Artículos a texto completo

Registro bibliográfico principal → Registros analíticos → Artículos a texto completo

B) Revistas españolas. El resto de las revistas tendrán el mismo tratamiento que el *Museo Español de Antigüedades*, excepto en el formato convencional, que facilita el escaneado, y la práctica ausencia del color, que permite el tratamiento de la imagen en blanco y negro. En la primera fase se preseleccionarán estas revistas¹:

| REVISTAS ESPAÑOLAS | | | |
|---|-----------|------|-------|
| TÍTULO | Año | Vol. | Pág. |
| Revista de Arqueología Española | 1880 | 3 | |
| Arte en España | 1882-1860 | 8 | 2187 |
| Boletín de la Comisión de monumentos históricos de Navarra | 1895-1936 | 25 | 7051 |
| Revista de la Asociación Artística Arqueológica Barcelonesa | 1898-1912 | 8 | 4313 |
| Sociedad Española de excursiones | 1895-1950 | 51 | 14700 |
| TOTAL | | 95 | 28251 |

C) Revistas extranjeras. Lo dicho para las revistas españolas es válido para las extranjeras, de las que se han preseleccionado los siguientes títulos²:

| REVISTAS EXTRANJERAS | | | |
|---|-----------|------|--------|
| TÍTULO | Años | Vol. | Pág. |
| Annali dell'Istituto di Corrispondenza Archeologica | 1850-1885 | 33 | 11757 |
| Bulletino dell'Istituto di Corrispondenza Archeologica | 1829-1885 | 60 | 14478 |
| Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland | 1897-1975 | 33 | 14619 |
| Monumenti Antichi | 1889-1979 | 47 | 31504 |
| Revue de l'art chrétien | 1890-1914 | 15 | 6704 |
| Revue Numismatique française | 1836-1992 | 101 | 46566 |
| TOTAL | | 289 | 125628 |

En todos los casos, la distribución puede hacerse de manera gratuita (por canje bibliotecario), onerosa (comercialización del producto) o mixta (sumarios gratuitos y artículos a texto completo previo pago).

3.2. MÉTODOS

La selección, preparación de ejemplares, procesamiento técnico, transporte, escaneado, depuración, elaboración y distribución del producto, es la parte

¹ De algunos de estos títulos, como *Arte en España*, la Biblioteca posee la colección íntegra: la *Revista de Arqueología Española* consta sólo de tres fascículos (no se publicaron más), pero fue la primera revista de esta especialidad que apareció en España.

² Estos títulos se han tomado como ejemplo.

más compleja y más importante de todo el proyecto. Unos aspectos se establecen de antemano; otros se van determinando a medida que el proceso avanza. Las especificaciones quedan por escrito, se toman por acuerdo de las partes y quedará clara la función coordinadora de la Biblioteca.

- **Documentación previa.** Los acuerdos, medidas, especificaciones y trámites son la Documentación del proyecto y está formada por: a) Manual de Procedimiento; b) Definición de objetivos, funciones y actividades; c) Planificación general; d) Planificación detallada de cada etapa del proceso; e) Cronogramas y hojas de tiempo; f) Especificaciones técnicas; g) Acuerdos contractuales; h) Presupuestos; i) Plan de marketing; j) Anexos.
- **Desarrollo del proyecto.** Tiene las siguientes etapas: a) Selección de documentos que se van a digitalizar, atendiendo a su interés, estado de conservación y demanda; b) Preparación física de los ejemplares (limpieza, restauración, embalaje, etc.); c) Tratamiento técnico documental: catalogación de registros bibliográficos, catalogación analítica, control de puntos de acceso normalizados, etc.; d) Escaneado de los documentos (y transporte, si es necesario); e) Control del estado físico de los ejemplares, una vez finalizado el proceso de escaneo y devolución a sus lugares de origen; f) Duplicación de ejemplares y acabado final del producto; g) Carga en Internet (para los productos destinados a este fin); h) Presentación pública; i) Difusión. No todos los productos que incluye el Proyecto DIDO tienen las mismas características ni el mismo tratamiento, pero las etapas señaladas aquí son válidas para todos los productos.
- **Actividades posteriores.** Las actividades posteriores se definirán a medida que los productos vayan saliendo al mercado y según aconseje la respuesta que tengan. Si resulta rentable, habrá un segundo proyecto de digitalización, nueva edición de los productos o modificación en su tratamiento, presentación o estructura.

3.3. PRESUPUESTOS

El coste del proyecto DIDO se agrupa en los siguientes apartados:

- **Propiedad de las revistas.** Todas las publicaciones son propiedad de MAN y parte del Patrimonio bibliográfico español. El Museo concederá los permisos oportunos para su tratamiento, manipulación y traslado temporal, si fuera necesario.
- **Mantenimiento y conservación.** El mantenimiento y conservación de las colecciones es tarea del MAN, que las mantiene en condiciones óptimas de temperatura y humedad, protegidas contra plagas, catástrofes naturales, robo y vandalismo.

- **Selección y preparación de ejemplares.** La selección y tratamiento técnico de las revistas es tarea del equipo de la Biblioteca del MAN, formado por tres facultativos del Cuerpo de Bibliotecarios, Archiveros y Arqueólogos (Sección Bibliotecas), un Técnico Superior, dos Técnicos de Grado Medio, un Administrativo, siete Auxiliares de Bibliotecas y un subalterno. El equipo considera las sugerencias que se hacen a lo largo del proceso de selección de documentos, siempre que no desvirtúen el carácter general del Proyecto.
- **Proceso técnico documental.** El equipo de la Biblioteca del MAN se encarga de hacer la descripción bibliográfica de las publicaciones periódicas, catalogación analítica de los artículos, asignación de puntos de acceso normalizados y registro de fondos, según las normas de catalogación para bibliotecas españolas y en formato IBERMAC. Se utiliza el sistema integrado de gestión bibliotecaria ABSYS.
- **Escaneado y almacenamiento de la información.** Todo el proceso de escaneado y almacenamiento de la información irá a cargo de la empresa que se elija, según los intereses de los promotores del proyecto. Es la única actividad para la que la Biblioteca solicita presupuesto externo.
- **Difusión.** El público al que va dirigido el producto son investigadores de Arte, Historia y Arqueología, profesores, estudiantes, doctorandos y, en general, todos aquellos que tienen interés por estas materias. Aunque el auge de la Arqueología en los últimos años es evidente, no hay que olvidar que es un producto especializado, dirigido a un público muy determinado, aunque no escaso. La difusión no venal de una parte del producto correrá a cargo de la Biblioteca del MAN, que la enviará a todas las instituciones con quienes mantiene convenios: unos 500 ejemplares de cada CD-ROM distribuidos entre bibliotecas, Museos, Universidades y centros de investigación nacionales e internacionales. Excepcionalmente, también enviará copias a las instituciones que, por su especial relevancia o interés sean merecedoras de contar con un ejemplar; lo dará a conocer en Internet a través de sus páginas (<http://www.mcu.es/arquobib>), las de Bibliotecas de Arte de España y Portugal (<http://www.mcu.es/BAEP>), y en las del MAN (<http://www.man.es>) así como en las publicaciones especializadas en Documentación y en Arqueología. El producto se presentará formalmente en el MAN una vez esté acabado, así como en los órganos de difusión y congresos profesionales de ámbito internacional.

3.4. RESULTADOS PREVISTOS

La digitalización de los documentos seleccionados dará lugar a los siguientes productos: a) Boletín de sumarios: 1CD-ROM mensual que se cargará en

Internet y el acceso será gratuito; b) Boletín del MAN: 1 CD-ROM con los números ya aparecidos y 1 CD-ROM anual con los números que vayan apareciendo; c) Museo Español de Antigüedades: 1 CD-ROM con la colección completa; d) Revistas españolas: 1 o más CD-ROM; e) Revistas extranjeras: 1 o más CD-ROM.

CONCLUSIONES

El Proyecto DIDO para la digitalización de documentos se propone asegurar la integridad física de las colecciones de revistas especializadas antiguas del Museo Arqueológico Nacional. Para llevarla a cabo, la Biblioteca de este Museo solicita el patrocinio de la empresa privada, a cambio de la cual, le ofrece la difusión y publicidad que está a su alcance, tanto en sectores especializados como a través de Internet. Este proyecto presenta una alternativa válida al dilema entre la conservación y difusión de los bienes culturales. La accesibilidad que permite el producto final tanto en el que se distribuye en forma de CD-ROM como el que lo hace a través de Internet, suprime realmente las barreras que pueden existir entre la información y el usuario. La combinación de los sistemas de difusión mencionados servirá, además, para conocer y seleccionar la información disponible y poder recuperarla totalmente de la forma más rápida y menos onerosa para el consumidor.

Aunque se han llevado a cabo programas similares, el Proyecto DIDO es pionero en el campo de la Arqueología y de los Museos. La forma de difusión a través de canales especializados de ámbito nacional e internacional ofrece la posibilidad de que sea ampliamente conocido en los ámbitos profesionales especializados y por el público en general. La combinación de tecnología y técnicas de mercado se aliarán, una vez más, para difundir lo que pertenece al patrimonio cultural de la Humanidad.